

ZMLUVA č. MVZP/2016/41

o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky Slovenskej republiky v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 2 písm. a) a § 5 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytnutí dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

medzi

Poskytovateľom: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37

Zastúpeným: Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

IČO: 00699021

Bankové spojenie:

BIC/SWIFT:

Číslo účtu:

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Príjemcom: Soňa Kariková

Sídlo: Tulska 101, 974 04 Banská Bystrica

Zastúpeným: Sona Karikova

IČO: 13101982

Bankové spojenie:

BIC/SWIFT:

číslo účtu:

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Článok I

Účel dotácie

Dotácia sa poskytuje v súlade s § 2 písm. a) v spojení s § 3 písm. a) až c) zákona výlučne na realizáciu projektu s názvom **Interaktívny seminár: "Dialóg V4 - UK o aktuálnych výzvach občanov EÚ žijúcich v UK"** (ďalej len „projekt“), vrátane popisu projektu, ktorý je prílohou č. 1 zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom k rozpočtu, ktorý je prílohou č. 2 zmluvy. Zmena účelu, na ktorý sa zmluvou dotácia poskytuje, je neprípustná.

Článok II

Výška, čas a spôsob poskytnutia dotácie

1. Dotácia sa poskytuje príjemcovi vo výške **4 500 €**, slovom: štyritisíc päťsto (ďalej len „dotácia“).
2. Dotácia bude príjemcovi poukázaná jednorázovo a výlučne bezhotovostne na účet príjemcu zriadeného v peňažnom ústave na tento účel, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie zašle poskytovateľ príjemcovi písomné oznámenie.
3. Dotácia sa poskytuje príjemcovi na realizáciu projektu, ktorý bol predložený na základe výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2016 *Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2016* poskytovateľa podľa čl. 1 tejto zmluvy a schválený poskytovateľom dňa 24.4.2016.

Článok III

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je upravenie podmienok a vzájomných práv a povinností zmluvných strán na dosiahnutie účelu zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu z rozpočtovej kapitoly Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového schváleného rozpočtu projektu.
2. Príjemca sa zaväzuje uskutočniť projekt do 20.12.2016 .
3. Príjemca je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať kódové označenie projektu MVZP/2016/41 a v publikovaných výstupoch odkaz na skutočnosť, že ide o aktivitu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
4. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu na schválený účel, výlučne na úhradu bežných výdavkov. Dotáciu nemožno použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a úhradu výdavkov na správu príjemcu dotácie. Dotáciu

nie je takisto možné použiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Príjemca zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie, koná na svoju vlastnú zodpovednosť a dodržiava všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky.

5. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu v súlade so zákonom o dotáciách a § 8a zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Príjemca sa zaväzuje, že dotáciu poskytovateľovi vráti, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.
7. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
8. Žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na ukončenie tejto zmluvy alebo prijatie iného opatrenia na nápravu podľa potreby.
9. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pred 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 12. bežného rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 31. 1. nasledujúceho rozpočtového roka.
10. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, po 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 15. 4. nasledujúceho rozpočtového roka.

Článok V

Vyúčtovanie dotácie

1. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela príjemca na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor analýz a plánovania, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela príjemca v jednom vyhotovení, a to nasledovne:
 - 1.1. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá na účet príjemcu do 30.9. bežného rozpočtového roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
 - 1.2. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 15. apríla nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá po 1.10. bežného rozpočtového

roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.

2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - a. písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - b. finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
 - c. vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - d. celkovú rekapituláciu výdavkov vrátane schváleného a upraveného rozpočtu,
 - e. čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod. spolu s neoficiálnym prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty.
 - f. písomné potvrdenie (resp. prehlásenie) štatutárneho zástupcu príjemcu o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - g. uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u príjemcu nachádzajú,
 - h. čestné prehlásenie, že na daný účel mu v roku poskytnutia dotácie v rámci schváleného projektu nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu, zároveň príjemca čestne vyhlasuje, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov,
 - i. vyčíslenie a vydokladovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných ako verejných zdrojov.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca príjemcu, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom. Súčasťou potvrdenia je aj čestné vyhlásenie príjemcu, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
4. Ak poskytovateľ zistí v predložennom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve písomne príjemcu na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak príjemca v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy. V prípade nedodržania termínov predloženia vyúčtovania podľa čl. V, ods. 1 je príjemca povinný vrátiť celú výšku poskytnutej dotácie poskytovateľovi, a to do 30 dní od doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie.

Článok VI

Vrátenie dotácie

1. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I tejto zmluvy, a to vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Povinnosť

- príjemcu vrátiť poskytnutú dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V ods. 2. písm. a) – i) tejto zmluvy. Príjemca je povinný vrátiť nevyčerpanú časť dotácie na účet poskytovateľa.
2. Dotáciu, ktorú príjemca nevyčerpá, je povinný vrátiť na účet, o ktorom rozhodne poskytovateľ, do termínu uvedenom vo výzve poskytovateľa dotácie a zároveň zašle finančnému odboru poskytovateľa oznámenie o platbe.
 3. Príjemca je povinný poskytovateľovi vrátiť na účet, o ktorom rozhodne poskytovateľ,
 - a. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku príjemcu je vedené konkurzné konanie, príjemca je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči príjemcovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, príjemca je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu najneskôr do termínu a v rozsahu uvedenom vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie,
 - b. dotáciu alebo jej časť, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu najneskôr do termínu a v rozsahu uvedenom vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie,
 - c. dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia zmluvy, a to v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k ich porušeniu. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu najneskôr do termínu a v rozsahu uvedenom vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie,
 - d. dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia podmienok použitia dotácie v zmysle článku IV. Príjemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu najneskôr do termínu a v rozsahu uvedenom vo výzve poskytovateľa na vrátenie dotácie.

Článok VII

Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom o dotáciách, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2016 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

Článok VIII

Kontrola poskytnutej dotácie

1. Príjemca je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijemca je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách sankciám. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na základe výzvy zaslanej poskytovateľom.

Článok IX

Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov. Dodatok k zmluve musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
2. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu, uvedených v prílohe č. 2 zmluvy, je prijemca oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
3. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijemca povinný písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
4. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve. O vykonanie zmeny musí prijemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy.

Článok X

Záverečné ustanovenia

1. Prijemca berie na vedomie skutočnosť, že poskytovateľ je oprávnený v súlade s § 10 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. spracovávať osobné údaje na účely realizácie tejto zmluvy a zverejňovať údaje ustanovené v § 7 ods. 6 písm. c) zákona o dotáciách a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho jeden pre príjemcu a tri pre poskytovateľa.
3. Podpisom zmluvy príjemca zároveň súhlasí so zverejnením jeho písomného vecného vyhodnotenia naplnenia účelu dotácie, ako aj vyhodnotenia výsledkov poskytnutej dotácie na webovom sídle poskytovateľa v zmysle § 7 odsek 6 písm. e) zákona o dotáciách.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 a č. 2.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

Príloha:

Príloha č. 1: Popis projektu

Príloha č. 2: Štruktúrovaný rozpočet a komentár k rozpočtu

V Bratislave dňa:

Banská Bystrica, dňa 26.08.2016

Poskytovateľ:
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Príjemca:
Soňa Kariková

.....
minister zahraničných vecí a európskych
záležitostí Slovenskej republiky

.....
štatutárny zástupca

Príloha č. 1 k Zmluve č. MVZP/2016/41 o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Popis projektu

<p>1. Názov projektu</p> <p>Interaktívny seminár: “Dialóg V4 - UK o aktuálnych výzvach občanov EÚ žijúcich v UK”.</p>
<p>2. Žiadosť o dotáciu je predkladaná na základe témy: (ak je žiadosť predkladaná na základe témy, ktorá je súčasťou výzvy, vyplniť číslo a názov témy. Upozornenie: žiadosť môže byť predkladaná aj mimo okruh navrhnutých tém vo výzve)</p> <p>Žiadosť je predkladaná mimo okruh navrhnutých tém vo výzve.</p>
<p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava)</p> <p>Podpora štúdií, analýz a organizáciu odborných podujatí v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Vypracovanie nezávislých odborných štúdií a analýz kľúčových otázok medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</p> <p>Vypracovanie tematických neperiodických publikácií, ktoré slúžia ako alternatívny zdroj k prehlbovaniu kvalifikovaných informácií pre domácu a zahraničnú verejnosť;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Projektov a programov verejno-vzdelávacích podujatí, vedeckých konferencií a seminárov s tematikou medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</p>
<p>4. Miesto a čas realizácie projektu (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)</p> <p>Miesto (región) realizácie: Londýn, UK Projekt bude realizovaný v období od: 1.6.2016 do 20.12.2016.</p> <p>Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu: Ekonomicky a strategicky bude výhodné zrealizovať projekt v Londýne, keďže približne 65 % účastníkov interaktívneho seminára, ktorí sa aktívne podieľajú na manažmente migračného procesu V4 regiónu v UK, sídli v Londýne.</p>
<p>5. Cieľ projektu (definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu)</p> <p>Hlavným zámerom projektu je podpora interkultúrneho dialógu s cieľom vzájomného porozumenia názorov, záujmov a obáv medzi subjektami UK, SR a V4 regiónu v rámci súčasnej politickej situácie v UK a jej dopadu na migračný proces V4 regiónu v UK. Dialóg, ktorého sa zúčastní cca 20 - 25 účastníkov v rámci interaktívneho seminára v Londýne, bude facilitovaný skúsenými komunikačnými expertami s využitím mediačných a negotačných postupov.</p>

Podcieľom projektu je:

- zabezpečenie participantov dialógu, ktorí budú pochádzať z rôznych interdisciplinárnych a sektorových zázemí a riadiacich úrovní, vrátane odbornej verejnosti, reprezentantov V4 komunit a príslušných servisných organizácií pôsobiacich v UK, aby sa pri dialógu brali do úvahy rôzne aspekty reálnych problémov migračného procesu V4 regiónu resp. V4 občanov v UK,
- zabezpečenie participantov dialógu, ktorí budú pochádzať z rôznych kultúrnych a medzinárodných prostredí, aby sa tak docielilo vyvážené zastúpenie UK, SR a V4 subjektov, ktoré bude reflektovať možnú rôznorodosť prístupov a názorov,
- zabezpečenie efektívnej komunikačnej stratégie, v ktorej facilitátori budú pri vedení dialógu využívať metódy mediácie, negociácie a interkultúrnej komunikácie,
- poskytnutie ucelených informácií predloženými odborníkmi o tých aspektoch súčasnej sociálno-ekonomickej a politickej situácie v UK, ktoré majú dopad na migračný proces V4 regiónu v UK.

6. Cieľová skupina

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Politickí analytici, podieľajúci sa na tvorbe zahraničných politík a V4 a UK subjekty, stratégovia (explicitne a implicitne) zainteresované v procese migrácie občanov V4 v UK s rôznym:

- a) interdisciplinárnym zázemím: (napr. odborníci na interkultúru, komunitnú súdržnosť, experti v oblasti relevantných právnych oblastí, politológovia, sociológovia, sociálni pracovníci, atď.),
- b) sektorovým zázemím (napr. členovia V4 veľvyslanectiev a relevantných ministerstiev, V4 a UK subjekty občianskej spoločnosti, predstavitelia komunít krajín V4 a UK, atď.),
- c) politicko – analytickým zázemím: V4, UK a EÚ think tanky, politickí analytici zapojení do širšieho dialógu V4, členovia sociálnych a interkultúrnych iniciatív v rámci EÚ.

Oslovenie širokej verejnosti:

Za účelom propagácie širšej verejnosti (najmä V4 komunitám žijúcich v UK) bude zriadená internetová stránka seminára a zverejnenie relevantných informácií o seminári prostredníctvom sociálnych médií (napr. Facebook, Twitter, LinkedIn a Google), ktoré budú použité na prezentáciu seminára v spoločenstve V4 občanov v UK, britskej, ako aj odbornej verejnosti. Touto cestou budú môcť občania tiež zasielať otázky a pripomienky, ktoré budú odkomunikované počas samotného seminára.

7. Popis projektu

(uved'te popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava)

Súčasná politická situácia v UK zahŕňa aspekty, ktoré výrazne ovplyvňujú široké spektrum "UK-SR-V4-EÚ" vzťahov a ktoré majú značný dopad na životy a práva veľkého počtu občanov SR a ostatného V4 regiónu v UK. Ide najmä o aspekty súvisiace s tzv. "BREXIT-om" – referendum uskutočnenom 23. júna 2016 v UK, v ktorom britskí občania odhlasovali vystúpenie UK z EÚ. Tieto sa prejavujú v takých závažných javoch ako je napr. nárast diskriminačných útokov voči V4 občanom žijúcich v UK a plánovaných reštrikcií týkajúcich sa rezidenčných práv a prístupom k sociálnym

príspevkom. Táto situácia ukazuje, že bilaterálne vzťahy - dialóg UK a Slovenska (prípadne V4) sú veľmi aktuálne, pričom dôležitosť tejto témy si vyžaduje priestor pre pokojnú argumentáciu, mediáciu, a negociáciu, aby sa dospelo ku premysleným a informovaným rozhodnutiam. Projekt sa preto zameriava na podporu komunikačnej iniciatívy - interkultúrneho a viacsektorového dialógu medzi UK, SR a V4 subjektami, ktoré sa podieľajú na manažmente V4 migračného procesu v UK a tiež subjektov, ktoré sa podieľajú na formovaní migračnej politiky UK, prípadne EÚ. Komunikačná iniciatíva prispeje k diskusii medzi V4 regiónom a UK o tom, aký dopad možno od tejto situácie očakávať na UK-V4-SR sociálno – ekonomicko politické vzťahy, na migračný proces V4 regiónu v UK a čo možno spraviť pre elimináciu negatívnych dôsledkov na životy V4 občanov v UK, prípadne pre zrovnoprávnenie ich pozície, berúc do úvahy potreby všetkých zúčastnených strán.

Dialóg bude zameraný na komunikačnú stratégiu "vzájomného porozumenia", ktorá bude facilitovaná prostredníctvom inovatívnych komunikačných techník - mediačných, negociačných a interkultúrne – komunikačných procesov, ktoré efektívne facilitujú odlišné kultúry a stanoviská, pričom pomáhajú pri hľadaní kompromisov medzi rôznymi potrebami a záujmami.

Komunikačná stratégia bude pritom zahŕňať aktérov pôsobiacich "z dola"- t.j. odborná verejnosť, reprezentanti relevantných komunít a servisných organizácií pôsobiacich v UK, ktorí disponujú reálnymi pohľadmi o každodennom živote "V4 migrant verzus UK komunita", vrátane vhládov a dát o tzv. "sociálnej turistike", náraste hostility voči V4 migrantom, nárastom extrémistických hnutí v UK atď. Tieto informácie "z prvej ruky" môžu efektívne prispieť k vzájomnému porozumeniu zúčastnených strán a ku kvalitnejším rozhodovacím procesom aktérov "z hora".

Tvrdenie o dôležitosti podpory komunikačných stratégií sa opiera aj o nariadenia Európskeho parlamentu a Parížskej deklarácie, ktoré naliehajú na to, aby všetky členské štáty konali za účelom posilnenia úlohy medzikultúrneho dialógu.

**"BREXIT" – skratka pre "britský výstup" z Európskej Únie*

8. Výstupy projektu

(Stručne popíšte výstupy projektu a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

- komunikačná stratégia (vývoj a implementácia), umožňujúca efektívny dialóg a podporu vzájomného porozumenia zúčastnených UK, V4 a SR participantov (Jún - Október 2016);
- stratégia "kritéria výberu" účastníkov seminára, zabezpečujúca uobsahovú a interkultúrna komplexnosť dialógu (Jún - Október 2016) ;
- 1- dňový interaktívny seminár v Londýne (3. november 2016) ;
- správa obsahujúca informácie z prezentácií, dialógu a výstupov v rámci seminára:
 - o sociálno - politických aspektoch v UK, ktoré majú dopad na súčasný migračný proces V4 regiónu v UK, prípadne dopad UK – V4 komunitných – sociálnych záležitostí, ktoré môžu ovplyvniť niektoré politické aspekty, najmä v súvislosti s medzinárodnými vzťahmi;
 - názory, záujmy a pozície zúčastnených strán, zoznam dohodnutých oblastí, ktoré vyžadujú ďalšie kolaboratívne zásahy / dialógy, znalosti...(November 2016);
 - definícia spoločných problematických oblastí komunít V4 občanov v UK a zintenzívnenie spolupráce a podpory "komunikačných kanálov" medzi jednotlivými V4 a UK komunitnými a servisnými organizáciami v UK;

- publikovanie výstupov správy (publikovanie bude podliehať pravidlu „Chatham House Rules“*) bude prebiehať prostredníctvom on line stránky seminára a sociálnych médií (Facebook, LinkedIn, Google) ako aj webových stránok odborných inštitútov a think tankov zabezpečujúcich distribúciu informácií širšej ako aj odbornej verejnosti a propagáciu projektu, resp. komunikačných iniciatív pri podpore medzinárodného dialógu o dôležitých témach EÚ politiky (November, December 2016) ;
- záverečná správa, vyúčtovanie (December 2016).

„Chatham House Rules“ (Na stretnutiach / seminároch, diskusiách atď. sa pod termínom „Chatham House Rules (pravidlá)“ rozumie, že zverejnenie a použitie informácií z diskusie je dovoľené, ale nie je dovoľené zverejniť kto konkrétne vyslovil daný komentár. Cieľom využívania „Chatham House Rules“ je zvýšenie otvorenosti v rámci diskusie / dialógu.

9. Udržateľnosť projektu

(prepojenie/nadväznosť na iné minulé/budúce projekty)

Cieľom komunikačnej stratégie v rámci projektu je podpora budovania strategickej iniciatívy, ktorá umožňuje a posilňuje interkultúrny dialóg vzájomného porozumenia a tolerance. Tým prispieva k rastu rešpektujúcej, dynamickej a mnohostrannej európskej identity. V tomto kontexte projekt pripravuje podklady pre:

- skúmanie interkultúrnej komunikácie ako strategickej iniciatívy “príprava interkultúrnych komunikačných expertov pri facilitácii medzinárodného dialógu”;
- referencie pre kompiláciu projektu v rámci “Europe for citizens program 2014 - 2020 /Democratic Engagement and Civic participation / Civil society projects” (cieľom týchto projektov je “zoskupovanie” občanov a inštitucionálnych partnerov na medzinárodnej úrovni a zapájanie ich do aktivít nastavenej agendy, prípravnej fázy a negociácií politických návrhov, čiže možnosti konkrétnej participácie pri tvorbe politik EÚ);
- rozvoj spolupráce s participantmi projektu na ďalších podobných aktivitách – napr. s V4 veľvyslanectvami v Londýne, think tank–ami a organizáciami občianskej spoločnosti;
- rozvoj komunikačnej stratégie medzi UK, SR, V4 a EÚ subjektami, vyúsťujúci napr. do organizácie obdobných na seba nadväzujúcich seminárov / dialógov zaoberajúcich sa témami migračného procesu V4 regiónu osobitne alebo v súvislosti s hľadaním riešení v iných aktuálnych témach súčasnej EÚ politiky, ako je napr. migračná kríza v Európe, atď.

10. Prínos projektu k plneniu priorít zahraničnej politiky

Podľa zamerania zahraničnej a európskej politiky SR na rok 2016 - bude dominovať téma predsedníctva SR v Rade EÚ. SR ako aktívny účastník európskej agendy a spolutvorca európskych politik bude ovplyvňovať najaktuálnejšie európske témy. Jednou z dominantných tém je nepochybne tzv. “BREXIT”– referendum uskutočnené 23. júna 2016 v UK, v ktorom britskí občania odhlasovali vystúpenie UK z EÚ. Od predsedníctva SR v Rade EÚ sa pritom očakáva, že sa bude aktívne podieľať na dosahovaní politického konsenzu prostredníctvom spoločných európskych riešení tak, aby zodpovedali očakávaniam európskych občanov.”

Z tohto hľadiska prínos projektu spočíva:

- v obsahovom a strategickom zameraní korešpondujúcim s prioritami predsedníctva SR v Rade EÚ;

- vo vývoji inovatívnej komunikačnej stratégie, ktorej výsledkom bude podpora vzájomného porozumenia, konsenzu a hľadání spoločných európskych riešení medzi UK a V4 subjektami v téme “Brexit” a jeho dopad na migračný proces V4 regiónu v UK;
 - podpora sociálnej kohézie, vzťahov a dialógu medzi SR a UK a V4 regiónom.
- V neposlednom rade sa projekt taktiež orientuje na Slovákov v zahraničí a podporuje komunikáciu so zahraničnou verejnosťou, interaktívne zapája odbornú verejnosť a občiansku spoločnosť.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Aplikantka (koordinátorka a jedna z komunikačných expertov projektu) je absolventkou magisterského štúdia “Business psychology” na Univerzite “Westminster” v Londýne, kde nadobudla teoretické vedomosti o psychológii konfliktu a interkultúrnej komunikácie a ich aplikácii v rámci komunikačných techník, ako je mediačný, negociačný a facilitačný proces. V diplomovej práci “Facilitating the unknow” skúmala efektívne facilitačné techniky pri zvládaní náročných facilitačných situácií. Po absolvovaní štúdia si aplikantka prehľbovala vedomosti v rámci mediačných a facilitačných tréningov.

Aplikantka má viaceré skúsenosti s organizáciou a facilitáciou skupinových stretnutí, v nadväzovaní a rozvíjaní medzinárodných partnerstiev, facilitovaní interkultúrnych stretnutí a mediovaní interkultúrnych konfliktov. V súčasnosti svoje nadobudnuté organizačné a komunikačné zručnosti využíva ako:

- zakladateľka a výkonná riaditeľka organizácie sídliacej v Londýne, ktorá sa špecializuje na facilitovanie dialógu, zdieľanie vedomostí a skúseností a rozvíjanie partnerstiev medzi UK a stredoeurópskym (CEE) regiónom. V rámci svojho pôsobenia pomohla niekoľkým UK a CEE organizáciám rozvinúť partnerstvá, ktoré vyústili do spoločných pracovných projektov. Okrem facilitácie dialógu, táto organizácia poskytuje mediačný servis slovenským a V4 migrantom v UK, ktorí zažívajú ťažkosti pri interakciách s UK komunitou;
- členka výboru krajanskej organizácie sídliacej v UK, ktorej poslaním je organizovanie vzdelávacích a kultúrnych podujatí pre britské, české a slovenské spoločenstvo v UK. Aplikantka, ako spoluorganizátorka týchto podujatí, organizuje približne 12 “eventov” ročne pre cca 50 až 100 ľudí v rámci jednej spoločenskej udalosti;
- lektorka na univerzite Hochschule Fresenius Banská Bystrica, v rámci ktorej sa venuje organizovaniu a facilitovaniu workshopov pre študentov predmetu Psychológie komunikácie, konfliktov a interkultúrneho konania.

Banská Bystrica, dňa 26.08.2016

Odtlačok pečiatky žiadateľa	Podpis štatutárneho orgánu žiadateľa

Príloha č. 2 k Zmluve č. MVZP/2016/41 o poskytnutí dotácie v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Interaktívny seminár: “ Dialóg V4 - UK o aktuálnych výzvach občanov EÚ žijúcich v UK”.					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od MZVaEZ SR	X	x	x	x
1.	osobné výdavky				
	iné (špecifikovať) Výdavky spojené so službami projektového manažéra	práca/1 hodina	12	63	756
	asistent projektového manažéra/koordinátora (špecifikovať) Výdavky spojené so službami asistenta projektového manažéra	práca/1 hodina	8	41	328
2.	cestovné výdavky				
	iné (špecifikovať) Letecká doprava	cestovný lístok	180	5	900
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)				
	Marketing	práca / 1 hodina	8	32	256
	Služby komunikačných expertov	práca / 1 hodina	30	14	420
	Služby prednášateľov (expertov)	práca / 1 hodina	30	22	660
	Tvorba webovej stránky projektu	webová stránka	150	1	150
	Občerstvenie počas seminára /dialógu	občerstvenie / pol dňa	360	1	360
	Ubytovanie participantov zo zahraničia	1 x noc ubytovanie	134	5	670
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0
			0	0	0
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)				
			0	0	0
5.	iné oprávnené výdavky				
			0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	X	x	x	4 500
B.	Vlastné zdroje	X	x	x	x
	Publikačné administratívne činnosti (tlač, kopírovanie, viazanie výskumnej správy, kancelárske potreby, administratívny materiál, design publikačného materiálu	X	x	x	500
	Doplňujúce služby komunikačných expertov	X	x	x	260
	SPOLU	X	x	x	760
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	X	x	x	x

		X	x	x	0
	SPOLU	X	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	X	x	x	760
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	X	x	x	5 260

Banská Bystrica, dňa 26.08.2016

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Osobné výdavky:

1. Služby projektového manažéra (756 eur):

- a) Príprava programu a agendy interaktívneho seminára (8 hodín práce @ 12 eur = 96 eur)
 - b) Obsahová príprava pre marketingové účely (5 hodín práce @ 12 eur = 60 eur)
 - c) Spracovanie analytickej štúdie o priebehu a výsledkoch interaktívneho seminára (20 hodín práce @ 12 eur = 240 eur)
 - d) Kompilácia záverečnej správy o projekte (30 hodín práce @ 12 eur = 360 eur)
- (Typ zmluvy - realizácia, výkon, a odmena služieb projektového manažéra, ktorý je FO a zároveň aj žiadateľom dotácie bude zastrešená čestným prehlásením o tom, že odmena z dotácie bola použitá na výkon práce podľa popisu v komentári, a že tento príjem ako FO prizná a odvedie všetky povinné odvody v zmysle platnej legislatívy. Súčasťou bude výkaz práce (rozsah práce, počet hodín, potvrdený sumár tak, ako je uvedený v komentári rozpočtu).

2. Asistent projektového manažéra (328 eur):

- a) Asistencia pri propagácii projektu (10 hodín práce @ 8 eur = 80 eur)
 - b) Koordinácia logistického zabezpečenia participantov zo zahraničia - ubytovanie, letecká doprava, preprava z letiska a pod. (10 hodín práce @ 8 eur = 80 eur)
 - c) Zabezpečenie a spracovanie písomného záznamu o priebehu interaktívneho seminára / dialógu (10 hodín práce @ 8 eur = 80 eur)
 - d) Analýza a spracovanie účtovných podkladov (11 hodín práce @ 8 eur = 88 eur)
- (Typ zmluvy - realizácia, výkon, a odmena služieb asistenta projektového manažéra bude zastrešená príkaznou zmluvou, odvodené budú všetky povinné odvody v zmysle platnej legislatívy).

Cestovné výdavky:

1. Letecká doprava (900 eur):

- a) spätné letenky Londýn – EÚ destinácia pre cezhraničných participantov (5 participantov @ 180 eur = 900 eur)

Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu:

1. Marketingové služby (256 eur)

- a) Vývoj, implementácia, dizajn marketingovej stratégie - nastavenie online profilov projektu v rámci sociálnych médií, komunikácia v rámci sociálnych sietí, relevantné aktualizácie profilov/stránky, dizajn marketingových materiálov (32 hodín práce @ 8 eur = 256 eur)
- (Typ zmluvy - realizácia, výkon, a odmena marketingových služieb bude zastrešená faktúrou)

2. Služby komunikačných expertov (420 eur):

- a) Mediátor - vývoj a aplikovanie komunikačnej stratégie počas semináru / dialógu (7 hodín práce @ 30 eur = 210 eur)
 - b) Facilitátor - vývoj a aplikovanie komunikačnej stratégie počas semináru / dialógu (7 hodín práce @ 30 eur = 210 eur)
- (Typ zmluvy - realizácia, výkon, a odmena služieb komunikačných expertov bude zastrešená faktúrou)

3. Služby prednášateľov (expertov) - prezentácie na témy súvisiace s migračným procesom V4 v UK (660 eur):

a) 1 x prezentácia experta v kontexte súčasných perspektív vývoja migračnej politiky v UK a jej dopadu na vzťahy s EU (5 hodín práce vrátane obsahovej prípravy @ 30 eur = 150 eur)
 b) 1 x prezentácia experta v kontexte V4 perspektív na vývoj migračnej politiky v UK (5 hodín práce vrátane obsahovej prípravy @ 30 eur = 150 eur)
 c) 1 x prezentácia experta v kontexte vývoja komunitnej migračnej politiky v UK pozostávajúca z troch "pod-prezentácií" zameraných na oblasti:
 - zmeny migračnej politiky v UK a jej dopad na slovenských a ostatných V4 občanov (4 hodiny práce vrátane obsahovej prípravy @ 30 eur = 120 eur)
 - zmeny migračnej politiky v UK a jej dopad na relevantné verejné služby (4 hodiny práce vrátane obsahovej prípravy @ 30 eur = 120 eur)
 - zmeny migračnej politiky v UK a jej dopad na komunitnú stratégiu (4 hodiny práce vrátane obsahovej prípravy @ 30 eur = 120 eur)
 (Typ zmluvy - realizácia, výkon, a odmena služieb prednášateľov - expertov bude zastrešená zmluvami o dielo)

4. Webová stránka projektu (150 eur):

a) Zriadenie a nastavenie webovej stránky projektu (1 x webová stránka @ 150 eur)
 (Typ zmluvy - tvorba webovej stránky projektu bude zastrešená faktúrou)

5. Občerstvenie (360 eur):

a) Občerstvenie počas interaktívneho seminára/ dialógu v Londýne pre cca 25 participantov počas cca pol dňa (1 x catering @ 360 eur)
 (Typ zmluvy - zabezpečenie občerstvenia bude zastrešená faktúrou)

6. Ubytovanie (670 eur):

a) Ubytovanie (Central park hotel v Londýne) pre participantov zo zahraničia (1 x noc ubytovanie @ 134 eur = 670 eur)

VLASTNÉ ZDROJE:

Administratívne výdavky:

1. Publikačné administratívne činnosti (tlač, kopírovanie, viazanie výskumnej správy, kancelárske potreby, administratívny materiál, design publikačného materiálu) = 500 eur

Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu:

1. Príprava komunikačnej stratégie / mediátor (1 x vývoj stratégie mediácie @ 130 eur)
 2. Príprava komunikačnej stratégie / facilitátor (1 x vývoj stratégie facilitácie @ 130 eur)

Banská Bystrica, dňa 26.08.2016

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa